

# The maintenance of Chinese culture in non-Chinese cultural contexts: sample reading and responding activities

## Sample activity 1

阅读以下一篇文章后，用中文回答问题。

Read the text, then answer the question below in Chinese.

在海外长期生活的中国留学生，可能会改变自己的衣饰打扮、行为举止和生活习惯，改变过去的语言，改变父母所起的姓名，甚至改变自己的国籍。但改变不了的，就是他们作为中国人的自我意识。

对这一代的留学生来说，这种意识不但与生俱来，而且，被充满动荡和磨难岁月深深铭刻在心底。中国，无论在时间和空间上相隔多么遥远，无论从感情上是爱是恨，总是一片能牵动思绪和掀起内心波澜的土地。

说来也许令人难以置信，海外生活实际上是很容易培养一个人的爱国情操的，其效果远远胜于爱国主义教育。一些即使在国内时不那么爱国的人，在国外呆久了，都会慢慢爱起国来，而且，就好像华侨越老越爱国似的。这原因其实很简单，他们头脑中的中国意识，乡情，随着时间的流逝，更加清晰，他们的根在中国。

对留学生而言，祖国越抽象越容易接受，一旦具体了，爱起来就比较困难。在海外学习几年后，祖国在留学生心理渐渐变得神圣起来，成为一种精神支撑力量、一种信念、一种归属感、一种生活的意义。

一般来说，留学生的爱国热情与留学生在异地的处境有直接关系。据观察，爱国的热度，读人文科学的往往会超过学自然科学的；英文差的往往会超过英文好的；没有工作的往往会超过找到工作的；男的往往超过女的；年纪大的往往超过年纪轻的……

为此常有人责难这一代留学生过于务实，甚至有些自私。

根据钱宁《留学美国》（江苏文艺出版社，1996年）改写

## Question

阅读上文，以留学生的身份，给本地中文报纸写一篇考察报告。探讨海外留学生的思想和生活走向。（大约 350 字）

After reading the text, as an overseas student, write a report for a local Chinese newspaper expressing your thoughts. (Your answer should be in approximately 350 characters.)